

Lokales Gewerbe

G/F Gewerbeverein
Furttal

FACHBETRIEBE MIT PERSÖNLICHER BERATUNG

www.gvfurttal.ch

BRÄNDLI b METALLBAU
WATT GmbH

Wintergärten
Balkonverglasungen
Beschattungssysteme
Metallbau allgemein

Niederhaslistrasse 1
8105 Watt
Telefon 044 840 07 23
Fax 044 840 43 29
www.braendli-metallbau.ch
info@braendli-metallbau.ch

Beratung - Planung - Ausführung
Von der Studie bis zur Objektübergabe

Trutmann + Agassis Architekten AG
Ihr zuverlässiger Partner

Watterstrasse 33 - 8105 Regensdorf
044 840 12 22 - info@truag.ch - www.truag.ch

FELZANI
malerhandwerk

Mit Leidenschaft und Erfahrung Ihr
Ansprechpartner für das Malerhandwerk.

www.felzani-malerhandwerk.ch

G/F Gewerbeverein
Furttal

30-jähriges Jubiläum bei Malergeschäft R. Tschirren AG in Otelfingen

Wenn Qualität auf Leidenschaft trifft

Der Malerbetrieb Tschirren in Otelfingen feiert in diesem Jahr sein 30-jähriges Bestehen. Das Geheimrezept von Gründer Roger Tschirren ist dabei vor allem eines: die hohe Qualität sämtlicher Malerarbeiten im Innen- und Aussenbereich.

30 Jahre ist es nun her, dass Roger Tschirren sich in Otelfingen einen Traum erfüllte: 1991 gründete er dort das Malergeschäft R. Tschirren AG – und ist dem Furttal und Umgebung seitdem erhalten geblieben. «Als ich damals angefangen habe, gab es gerade einmal acht Malergeschäfte im Furttal, heute sind es rund 100», weiss Roger Tschirren. Der Konkurrenzdruck habe sich also immer weiter erhöht. Bestehen können habe sein Betrieb vor allem aufgrund seiner hohen Qualitätsansprüche, ist er heute überzeugt. «Ich kann nach 30 Jahren immer noch jedem Kunden in die Augen schauen.» Seine Kunden schenken Tschirren und seinem Unternehmen daher regelmässig ihr Vertrauen.

Ein abwechslungsreiches Angebot

Zum Angebot des Furttaler Malerbetriebs zählen dabei nicht nur sämtliche Malerarbeiten im Innen- und Aussenbereich, sondern auch die künstlerisch-dekorative Arbeit sowie Renovationen. «Viele wissen gar nicht, dass wir Möbelrenovationen anbieten», so der Malermeister. Dabei sei er vor allem auf Holz und Holzimitate spezialisiert. «Nicht viele Betriebe bieten so etwas heute noch an.» Aber auch die Fassadenrenovierung gehöre natürlich zum Leistungsspektrum. Die meisten Aufträge erledigt Roger Tschirren mit der Unterstützung eines Angestellten bei Privatkunden. «Am liebsten arbeite ich natürlich bei uns im Furttal zwischen Würenlos und Oerlikon», gibt er offen zu. Aber natürlich fahre er für



In seinem Malergeschäft R. Tschirren bietet Roger Tschirren die gesamte Palette an Maler- und Tapezierarbeiten an. Foto: zvg

seine Kunden auch mal über die Grenzen des Furttals hinaus.

«Die Malerei ist einfach so abwechslungsreich», schwärmt der Däniker. «Im Sommer arbeite man viel draussen, im Winter drinnen und dann kommt noch das Künstlerische hinzu.» So habe er schon die New Yorker Skyline auf die Wände eines Kinderzimmers gemalt, den Shabby Chic Stil umgesetzt und die verschiedensten dekorativen Spachtel- sowie Tapezierarbeiten vorgenommen. «Die Palette ist unheimlich gross.» Mit seinem Betrieb in Otelfingen ist Roger Tschirren auch 30 Jahre nach seiner Gründung noch wunschlos glücklich. Roger Tschirren wünscht allen Furttalerinnen und Furttalern schöne Weihnachten. (red)

Weitere Informationen zum Malergeschäft R. Tschirren, Bahnhofstrasse 48 in Otelfingen, gibt es online auf normalerweise.ch.

50 Jahre Carrosserie Aeschlimann AG

Wir sagen Danke für Ihre Treue

Das Team der Carrosserie Aeschlimann feiert in diesem Jahr sein 50-jähriges Bestehen. Aufgrund der Coronapandemie konnte keine Feier stattfinden. Dafür führt der Betrieb nun mit seinen Partnern den Weihnachtszauber in Dällikon durch.

Wir hätten uns das 50-Jahr-Jubiläum anders vorgestellt. Covid-19 hat unser Programm völlig auf den Kopf gestellt. Trotzdem, unsere Firma, die 1971 von Hans Aeschlimann in Zürich-Höngg gegründet wurde und die heute von seinem Sohn Jwan Aeschlimann erfolgreich weitergeführt wird, durfte ein gutes und erfolgreiches 2021 erleben. Statt mit einem Eventanhänger das Jubiläum mit «On-Tour» zu feiern, wurden soziale Projekte, regionale Vereine und Institutionen unterstützt.

Damit die rund 50 Autospengler und -lackierer sowie unsere sechs Lehrlinge auch in Zukunft Aufträge zeitgemäss ausführen dürfen, hat sich die Geschäftsleitung vermehrt strategischen Aufgaben gewidmet. So konnte an der Grenzstrasse Dällikon eine grössere Landparzelle für zukünftige Erweiterungsbauten im Baurecht erworben werden. Ohne unsere Mitarbeiter, Versicherungen, Behörden und ohne unsere treuen Kunden hätten wir nie so erfolgreiche 50 Jahre erleben dürfen. Dafür danken wir ganz herzlich!

Weihnachtszauber erleben

Wir sind auch sehr dankbar und glücklich, dass wir zum Ende unseres Jubiläums-Jahres den Weihnachtszauber Dällikon zusammen mit unseren Geschäftspartnern durchführen dürfen. Dieser findet an diesem Samstag, 18. Dezember, von 14 bis 20 Uhr an der Langwiesenstrasse in Dällikon statt. Bei diesem Anlass bietet sich also doch noch die Gelegenheit, mit Ihnen auf erfolgreiche, schöne 50 Jahre anzustossen. Wir wünschen Ihnen gute Gesundheit, fröhliche, gesegnete Weihnachten und ein gutes neues Jahr! (e)

Weitere Informationen zur Carrosserie Aeschlimann AG, Langwiesenstrasse 9 in Dällikon, gibt es unter Telefon 0448473600 oder online auf www.aeschlimann-carrosserie.ch.



Kostenlose Probestbehandlung
Chinesische Medizin stärkt Ihr Immunsystem

Gut bei Kopfschmerz-Verspannung-Nervosität

Sauber - Professionell - Persönlich
Termin nach Vereinbarung - 044/ 842' 15' 25

TCM An Kang
Althardstrasse 70
b. Bhf Regensdorf
www.AnKang.ch

Für Kleinkinder,
Jugendliche und bis
ins hohe Alter

安康 TCM An Kang
Althardstr. 70 - 8105 Regensdorf

Guido Sigrist AG
Heizung & Sanitär | seit 1982

Wir wünschen Ihnen besinnliche Feiertage sowie einen glatten Rutsch in ein glückliches, erfolgreiches, gesundes und lebensfrohes 2022!

Ihr Guido Sigrist Team

8105 Regensdorf
www.guidosigrist.ch

NORMALERWEISE.CH

R.TSCHIRREN AG
MALERGESCHÄFT

8112 Otelfingen
079 418 10 83

8114 Dänikon
044 845 14 83

www.daehans.ch

Ihr Spezialist
für Elektro-Roller

ETRIX
E-MOTOS

Riedthofstrasse 122
8105 Regensdorf
+41 43 931 00 45
www.etrax.ch

IHR PARTNER RUND UM DIE
HAUSWARTUNG!

HERRMANN
HAUSMANAGEMENT AG

ALTE BUCHSERSTRASSE 7 | 8108 DÄLLIKON
TEL: 044 841 06 74
WWW.HAUSMANAGEMENTAG.CH

